

دراسة تحليلية
التشبيه والمجاز اللغوي في شعر قصيدة قَمَرُ سيدنا النَّبِيِّ

الرسالة العلمية

مقدمة لاستيفاء الشروط اللازمة للحصول على درجة الجامعة الأولى في تعليم اللغة العربية

إعداد

أرجون فردوس

رقم القيد : ١٧١١٠٢٠٠٠٦

قسم تعليم اللغة العربية



كلية التربية و التعليم
بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠٢٣ م / ١٤٤٤ هـ

دراسة تحليلية
التشبيه والمجاز اللغوي في شعر قصيدة قَمَرُ سيدنا النَّبِيِّ

الرسالة العلمية

مقدمة لاستيفاء الشروط اللازمة للحصول على درجة الجامعة الأولى في تعليم اللغة العربية

إعداد

أرجون فردوس

رقم القيد : ١٧١١٠٢٠٠٠٦

قسم تعليم اللغة العربية

المشرف الأول : الأستاذ الدكتور الحاج سلطان شهرل، الماجستير
المشرف الثاني : الدكتور الحاج فخر الغازي، الماجستير

كلية التربية و التعليم

بجامعة رادين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠٢٣ م / ١٤٤٤ هـ

ملخص

دراسة تحليلية التشبيه والمجاز اللغوي في شعر قصيدة قمر سيدنا النبي

أعمال أدبية لا تزال موجودة بجمالها وتميزت عن أجدادها حتى الآن. بشكل عام، نفهم أسلوب اللغة الذي يستخدمه شخص ما في إنتاج عمل ما، إما شفهيًا أو كتابيًا، و إما أدبيًا وغير أدبي، لأن أسلوب اللغة يستخدم لغة معينة وأشخاص معين وأغراض معينة. يتم تضمين كلمات الأغاني في النوع الأدبي، لأن كلمات الأغاني هي أعمال أدبية تحتوي على فيض من المشاعر الشخصية، وتركيب الكلمات من الأغنية.

في عصرنا الحالي، انتشرت أنواع مختلفة من كلمات الأغاني وأنواع الموسيقى في صناعة الموسيقى، ولكن معظم الأغاني تُستخدم فقط كوسيلة للترفيه للجمهور. وفي هذا السياق، كلمات الأغنية التي أطلقتها نساء سيبان بعنوان قمر الذي ألفه مصطفى عاطف. حيث أن كلمات الشعر قمر تحمل معاني كثيرة تؤيد النبي محمد صلى الله عليه وسلم، كما أن لها أسلوباً لغوياً أو مجازاً وتشبيحاً في علم البلاغة. الأغاني الإسلامية التي تغنيها تحمل كثير من المعاني، ويعتقد كثير من الناس أنهم يجب أن يصلو دائماً.

والمشكلة في هذا البحث هي: (١) ما هو التشبيه والمجاز اللغوي؟ (٢) كيف يتم تطبيق شعر الصلوات قمر سيدنا النبي في تعليم اللغة العربية؟ الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي البحث الوثائقي بصفة وصفية نوعية.

وتشير نتائج البحث إلى أن الشعر قمر سيدنا النبي له أسلوب جميل، حيث ورد في علم البلاغة أنواع المجاز مختلفة، وفيه التشبيه المنظم في استعماله. في مجال التعليم، تعتبر اللغة العربية مؤثرة جداً لأنها ليست مجرد أسلوب لغة يستخدم غالباً في كلمات الأغاني، ولكنها تركز بشكل أكبر على أجزاء المجاز والتشبيه في علم البلاغة.

الكلمات المفتاحية : شعر قصيدة قمر سيدنا النبي، المجاز، التشبيه

إقرار

أقر أنا الموقع أدناه

الاسم : أرجون فردوس
رقم القيد : ١٧١١٠٢٠٠٠٦
القسم : تعليم اللغة العربية
الكلية : التربية و التعليم

أن بحثي المعنون (دراسة تحليلية التشبيه والجاز اللغوي في شعر قصيدة قَمَرٌ سيدناً النَّبِي) هو عمل خاص بي، أصيل غير متصل و لا منتحل من أي عمل منشور، كما أقر بالالتزام بالأمانة العلمية و أخلاقيات البحث العلمي في كتابة البحث المعنون أعلاه. و أتحمّل كافة التبعات القانونية جراء الحقوق الفكرية و المادية للغير، و للجامعة الحق في اتخاذ الإجراءات اللازمة و المترتبة على ذلك.

تحريراً بنيندار لامبونج، ٢٠٢٣
الطالب،



أرجون فردوس

رقم القيد : ١٧١١٠٢٠٠٠٦

وزارة الشؤون الدينية

كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامفونج



العنوان : شارع لتكول اندرو سورامين سوكرامي بندار لمفونج، رقم الهاتف : (٧٢١) ٧٠٣٢٨٩

موافقة

موضوع البحث : دراسة تحليلية التشبيه والجزاز اللغوي في شعر قصيدة قَمَرٌ سيدنا النبي
اسم الباحث : أرجون فردوس
رقم التسجيل : ١٧١١٠٢٠٠٠٦
القسم : قسم تعليم اللغة العربية
الكلية : كلية التربية و التعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامفونج
وافقته اللجنة الإشرافية

قد قام المشرف بالتعبيرات حسب الضرورة وتصحيحه بحيث أنها مؤهلة للمناقشة في كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامفونج



المشرف الثاني،

المشرف الأول،

الدكتور الحاج فخر الغازي، الماجستير

الرقم الوظيفي: ١٩٦٢٠٢١١١٩٩٨٠٣١٠٠٢

الأستاذ الدكتور الحاج سلطان شهر، الماجستير

الرقم الوظيفي: ١٩٥٦٠٦١١١٩٨٨٠٣١٠٠١

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ذو الحنان، الماجستير

الرقم الوظيفي: ١٩٦٧٠٩٢٤١٩٩٦٠٣١٠٠١

وزارة الشؤون الدينية

كلية التربية والتعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامفونج



العنوان : شارع لتكول اندرو سوراهمين سوكارامي بندار لمفونج، رقم الحاتف : (٠٧٧٢) ٧٠٣٢٨٩

تصديق لجنة المناقشة

تمت المناقشة على البحث العلمي تحت الموضوع: " دراسة تحليلية التشبيه والمجاز اللغوي في شعر قصيدة قَمَر سِيدِنَا النَّبِيِّ " الاسم

: أرجون فردوس

: ١٧١١٠٢٠٠٠٦

: قسم اللغة العربية

: كلية التربية و التعليم بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامفونج

للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية و التعليم يوم الأربعاء التاريخ ٦ ديسمبر ٢٠٢٣

لجنة المناقشة

: دمهوري، الماجستير

: ربية نور، الماجستير

: الدكتور ذوالخنان، الماجستير

: الأستاذ الدكتور الحاج سلطان شهرل، الماجستير

: الدكتور الحاج فخر الغازي، الماجستير




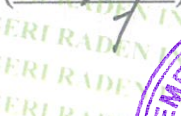

رئيس اللجنة

سكرتيرة

المناقش الأول

المناقش الثاني

المناقش الثالث

()
()
()
()
()



الأستاذة الدكتورة الحاجة نيرفا

رقم التوظيف: ٢٠٢٠٣٠٠٢٨١٩٨٨٠٨٢٤١٩٦٤

شعار

وَحَيْرُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمْ لِنَاسٍ

Artinya:

“Dan sebaik-baik manusia, adalah yang paling bermanfaat bagi manusia lainnya.” (HR. Al-Qadlaa’iy dalam musnad Asy-Syahaab no 129, Ath-Thabaraaniy dalam Al-Ausath no 5787).



إهداء

الحمد لله رب العالمين مع روح النشاط وبِعزيمة قوية، والدعاء، حصل الباحث على اتمام كتابة هذه الرسالة العلمية. عديد من العوائق والمصاعب ولكن الحمد لله بنعمته و هدايته تمّ الباحث في كتابة هذه الرسالة العلمية، وهذه الأمور هي ذو قيمة لدي الباحث، تجربة مدهشة بالنسبة للباحث، لذلك قدّم الباحث هذه الرسالة العلمية إلى هؤلاء الذين يشجعون في كتابة هذه الرسالة العلمية:

١. والذي المحبوب السيد فونيمين و والدتي المحبوبة السيدة سارمينا، على إعطاء الدافع و الدعاء و التوجيه و المساعدة لدى الباحث. أخي الصغير أحمدريفنا فبريان عسى أن يحفظك الله و يسهلك.
٢. أختي ميمين فطمة حاياقي و أخي لولوس أوجي فاجستو. على إعطاء الدعاء و التشجيع لاتمام كتابة هذه الرسالة العلمية.
٣. جامعتي المحبوبة بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامونج التي أفتخر بها دائماً كمكان لاكتساب المعرفة والتعليم وتقديم العديد من الخبرات والذكريات الجميلة.

ترجمة الباحث

اسم الباحث أرجون فردوس ولد في قرية تمباك جايا مرجوموليو، واي تينونج، لامبونج الغربي في التاريخ ٢٨ يولي ١٩٩٩. هو ابن الثالث من ثلاث أخوات من المتزوج السيد فونيمين و السيدة سارمينا.

بدأت تربية الباحث في المدرسة الابتدائية الحكومية ١ تامباك جايا و تخرج في السنة ٢٠١١. ثم استمر دراسته في مدرسة دار الهدى المتوسطة الإسلامية و تخرج في السنة ٢٠١٤. ثم استمر دراسته في مدرسة نور الإيمان الثانوية الإسلامية و تخرج في السنة ٢٠١٧. ثم استمر الباحث دراسته إلى الجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية بندار لامبونج بكلية التربية و التعليم بقسم اللغة العربية في السنة ٢٠١٧.

بندار لامفونج، ٢٠٢٣

الباحث

أرجون فردوس

رقم القيد : ١٧١١٠٢٠٠٠٦

كلمة شكر و تقدير

الحمد لله رب العالمين و الشكر له الذي قد أعطاني نعمه و هدايته حتى أقدر على إنهاء كتابة هذه الرسالة العلمية البسيطة لإستيفاء بعض الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في علم التربية و التعليم بقسم اللغة العربية بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج. و موضوع هذه الرسالة العلمية: " دراسة تحليلية التشبيه والمجاز اللغوي في شعر قصيدة قَمَرٌ سيدنا النَّبِيِّ "

الصلاة و السلام على النبي المصطفى محمد صلى الله عليه و السلم و آله و أصحابه الذي قد حمل رسالته للحياة الكاملة. و يفضل الناس لطلب العلم كزاد الحياة لنفعها في جميع جوانب الحياة.

و في كتابة هذه الرسالة العلمية وجد الباحث المساعدات و المعاونات من جميع الأطراف, و من اللائق قدمت الباحث جزيل الشكر و تقدير على جميع جهة الذين شجعوا و ساعدوا الباحث لكتابة بحثها, و بالخصوص إلى:.

١. السيد الأستاذ الدكتور الحاج وان جمال الدين، الماجستير كمدبر بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج
٢. السيدة الأستاذة الدكتورة الحاجة نيرفا ديانا، الماجستير كعميدة كلية التربية بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج.
٣. السيد الدكتور ذو الحنان، الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية و السيد رزق جوناوان، الماجستير كسكرتير قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج
٤. السيد الأستاذ الدكتور الحاج سلطان شهرل، الماجستير كالمشرف الأول و السيد الدكتور الحاج فحر الغازي، الماجستير الذان أعطى الباحث التوجيه و الاقراحات في إتمام كتابة هذه الرسالة العلمية.

٥. جميع المحاضرين و المحاضرات في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية و التعليم بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج
٦. مدير المعهد الجامعة الأستاذ محمد نور، الماجستير و جميع أعضاء الأسرة بمعهد الجامعة، الذي أصبح مسكنا في الجامعة. و أصبح مكانا لنيل العلم و الخبرة و المهارة الأخرى.
٧. رئيس المكتبة المركزية و المكتبة في كلية التربية و التعليم على إعطاء الوسائل الكتب المستخدمة لدى الباحث.
٨. أصدقائي بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين انتان الإسلامية الحكومية لامبونج المرحلة ٢٠١٧ و بالخصوص أعضاء الفصل ب.
٩. أصدقائي بفرقة العمل الحقيقي من المنزل، قرية سيكينجاو، منطقة سيكينجاو، لامبونج الغربي. على الرغم ليس لدينا روابط دم، يمكننا أن نكون عائلة واحدة صغيرة.
١٠. أصدقائي بفرقة الخبرة الميدانية في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية ١ بندار لامبونج، أنتم مكان للتعلم عندما نواجه طلابًا لديهم العديد من الشخصيات المختلفة، وتتعلم كيف نصبح معلمين هم خلفاء الأمة في المستقبل. وكانت الخبرة التي اكتسبتها مفيدة للغاية.
١١. العائلة الممتدة لفرقة الطلاب المحقمة، و فرقة الطلاب بيت الداعي، و فرقة نهضة العلماء بجامعة رادين إيتان الإسلامية الحكومية لامبونج هي المكان الذي أصقل فيه مهاراتي التنظيمية في الحرم الجامعي.
١٢. جميع الأصدقاء، الأصحاب، و الشخص على تقدم الدعم والمساعدة والدعاء. جازكم الله خيرا كثيرا.

جازكم الله سبحانه وتعالى. أحسن الجزاء على الأعمال الخيرية التي قدموها
للباحثة وتأمل الباحث أن تكون هذه الرسالة مفيدة ويمكن استخدامها لجميع
الأطراف المحتاجة.

بندار لامفونج، ٢٠٢٣
الباحث،

أرجون فردوس
رقم القيد : ١٧١١٠٢٠٠٠٦



محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع	.....
ب	ملخص	.....
ج	إقرار	.....
د	ورقة الموافقة	.....
هـ	تصديق لجنة المناقسة	.....
و	شعار	.....
ز	إهداء	.....
ح	ترجمة الباحث	.....
ط	كلمة شكر و تقدير	.....
ل	محتويات البحث	.....
	الباب الأول. المقدمة	
١	أ. توضيح الموضوع	.....
٢	ب. خلفية البحث	.....
٧	ج. تعريف المشكلة	.....
٨	د. تحديد المشكلة	.....
٨	هـ. تركيز البحث و فرعه	.....
٩	و. صياغ المشكلة	.....
٩	ز. أهداف البحث	.....
٩	ح. فوائد البحث	.....
١٠	ط. البحوث السابقة ذات الصلة	.....

- ي. منهج البحث ١٣
- ك. الإطار النظري ١٥
- ل. منهجية الكتابة ١٦

الباب الثاني. الإطار النظري

- أ. التشبيه ١٧
١. تعريف التشبيه ١٧
٢. أركان التشبيه ١٨
٣. أنواع التشبيه ٢٠
٤. أهداف التشبيه ٢١
٥. تقسيم التشبيه ٢٣
- ب. المجاز ٢٩
١. تعريف المجاز ٢٩
٢. أنواع المجاز ٣١
- ج. تعريف الشعر العربي ٣٩
١. عناصر الشعر ٤١
٢. خصائص الشعر ٤٢
٣. أنواع الشعر ٤٣

الباب الثالث. منهج البحث

- أ. طريقة البحث ٤٥
- ب. خصائص البحث النوعي ٤٧
- ج. موضوع البحث ٤٩

- د. إجراءات البحث ٥٢
- هـ. طرق تحليل البيانات ٥٥
- و. طرق التحقق من صحة البيانات ٥٦

الباب الرابع. تحليل البيانات

- أ. تحليل التشبيه والمجاز اللغوي ٦١
- ب. تطبيق شعر قمر سيدنا النبي في تعليم اللغة العربية ٦٥

الباب الخامس. الاختتام

- أ. الاستنتاج ٧٩
- ب. الاقتراحات ٧٩

المراجع
الملاحق



الباب الأول

المقدمة

أ. توضيح الموضوع

الموضوع هو الوصف الرئيسي من مقال أو بحث علمي. ولتوضيح وتوحيد التصورات في فهم موضوع مناقشة هذا المقترح من ضروري توضيح الموضوع كما يلي:

موضوع هذا البحث هو "دراسة تحليلية التشبيه والمجاز اللغوي في شعر قصيدة قَمَرٌ سِيدْنَا النَّبِيَّ".

وقد بين في علم البيان أن ما يتضمنه هذا العلم من التشبيه والمجاز والكناية. وفي هذه الحالة تناول الباحث جانبيين فقط، وهما التشبيه والمجاز فقط. تشبيه لغة يعني تمثيل الذي يعني المثل أو الشبه. أما التشبيه عند خبراء علم البيان فهو مصطلح يتضمن معنى التشابه أو الاتحاد بين شيئين. أما المجاز لغة المرور. والمجاز هو كلمة لا تستخدم بمعناها الأصلي لوجود علاقة ووجود قرينة تمنع استعمال المعنى الأصلي.

يتم تضمين كلمات الأغاني في النوع الأدبي لأن كلمات الأغاني هي أعمال أدبية (شعر) تحتوي على فيض من المشاعر الشخصية، وترتيب كلمات الأغنية.¹ وفي هذه الحالة يذكر كارلايل أن هناك أوجه تشابه بين الشعر والأغاني في الموسيقى، حيث يقول: "الشاعر في خلق القصيدة يفكر في صوت شجي مثل الموسيقى في شعره، فالكلمات مرتبة بطريقة تجعل ما تبرز سلسلة من الأصوات الإيقاعية مثل الموسيقى، وبالتحديد باستخدام أوركسترا من الأصوات.

¹ M. Anton Moeliono. Kamus Besar Bahasa Indonesia, (Jakarta : Depdikbud, 2003), h. 678.

الأغنية هي شكل من أشكال الموسيقى في شكل إطار يتضمن اللحن والإيقاع المكون من المعايير والإيقاع والديناميكيات. بالمعنى الضيق، الأغنية لها نفس معنى اللحن.

في هذا العصر، انتشرت أنواع مختلفة من كلمات الأغاني وأنواع الموسيقى في صناعة الموسيقى، ولكن معظم الأغاني كانت تستخدم فقط كوسيلة للترفيه للجمهور. توفر الأغاني والموسيقى جوًا مرحًا وهادئًا للمستمع، لأنه بصرف النظر عن معنى الكلمات الذي يمكن أن يسلي، فإن المرافقة الموسيقية في الخلفية توفر أيضًا إحساسًا يمكن أن يمس مشاعر المستمع. ومع ذلك، لا تزال هناك العديد من كلمات الأغاني غير التعليمية، المنتشرة، والتي تستمتع بها فئات معينة من المجتمع، وخاصة الأطفال، على الرغم من أن وسائل الإعلام الغنائية هي أداة فعالة جدًا للتأثير على المستمعين تمامًا مثل الشعر.

يمكن لأسلوب اللغة من العمل أن يكشف عن فترة أو جيل أو تقاليد أو نوع الأدب، بينما وفقًا لأسلوب لغة كيراف يأتي من أسلوب الكلمة الذي يعني في النهاية القدرة والمهارة في الكتابة أو استخدام الكلمات بشكل جميل. ولذلك، تابع، فإن مسألة الأسلوب اللغوي تغطي التسلسل اللغوي بأكمله: اختيار الكلمات والعبارات والجمل والجمل الفردية، بل وتغطي الخطاب ككل.

فيما يتعلق بتفسير الأعمال الأدبية، غالبًا ما تتعارض الأسلوبية مع النقد الأدبي لأنه حتى الآن تعتبر طريقة النقد الأدبي قادرة على تقييم جودة العمل الأدبي.^٢ يعتبر التقييم في النقد الأدبي عند خبراء الأسلوب أسلوبًا ذاتيًا لأنه يعتمد على ذوق المقيم في العمل الأدبي.

² Gorys Keraf, *Diksi dan Gaya Bahasa*, (Jakarta: PT Gramedia, 1985), h. 112.

³ Joanna Thornborrow, Shan Wareing, *Patterns in Language: An Introduction to language and Literary Style*, (London: Routledge, 1998), h. 5.

ب. خلفية البحث

الأعمال الأدبية هي مظهر من مظاهر نتائج الفكر الإنساني ذات العناصر الجمالية. يُعرف علم الجمال في اللغة الإندونيسية أيضًا باسم "الجمال". يقول كارتريكا، مراقب الجماليات الثقافية، أن الجمال يتكون من شيئين، هما: (١) الجمال بصفات مجردة، و(٢) الجمال بصفات ملموسة. الجمال ذو الصفة المجردة يعني أنه مخفي داخل أشياء معينة، بما في ذلك البشر، مثل خصائصه التي لن تكون ملموسة إلا إذا تحققت.

الأعمال الأدبية التي لا تزال موجودة بجمالها وتمييزها منذ أجدادنا حتى الآن هي الشعر. الشعر هو نوع من الأدب يظهر في بداية تطوره خصائص خاصة، وهي أن اللغة المستخدمة مرتبطة بشكل كبير بالإيقاع والوزن والقافية، كما أن تكوينه مرتبط بشكل كبير بالسطور والمقاطع الشعرية.^٤ نقل تاريجان عن واتس دونتون قوله إن الشعر هو تعبير ملموس وفني عن العقل البشري بلغة عاطفية وإيقاعية.^٥ وذلك لأنه عند تأليف الشعر يتم استخدام كافة الحواس والعواطف لمعالجة الكلمات التي تشكل جملاً ذات معنى معين.

يُعرف الشعر باللغة العربية عادةً باسم "شعر". وفي تاريخ الأدب العربي، استخدم الشعر لوصف أحوال الناس المعيشية في ذلك الوقت، حيث كانوا متعصبين للغاية لقبيلتهم أو قبيلتهم، حتى أن الشعر الذي ظهر لم يكن بعيداً عن فخر قبيلتهم.^٦ في إندونيسيا، الشعر هو نوع قديم من الشعر يتكون كل مقطع فيه من أربعة أسطر بنفس القافية، أو يكون المحتوى قصة تحتوي على عناصر من الأسطورة أو التاريخ، أو عبارة عن تعليم فلسفي/ديني. إن وجود

⁴ Hasanuddin, *Ensikolpedi Sastra Indonesia* (Bandung: Titian Ilmu Bandung, 2007), h. 639.

⁵ Djago Tarigan, *Keterampilan Berbahasa dan Komponen-Komponennya* (Bandung: Angkasa), h. 9.

⁶ <https://ichsanmufti.wordpress.com/2006/12/04/sejarah-perkembangan-sastra-arab-bag2/>, diakses pada tanggal 08 Desember 2021

الشعر أو القافية هو ما يضمن على الأعمال الأدبية الشعرية تمييزها مقارنة بالأعمال الأدبية الأخرى.

يعمل الشعر كوسيلة للتعليم. ويمكن ملاحظة ذلك من كتاب تعليم المعلم الذي يحتوي على العديد من القصائد بحيث يشعر الطلاب بالمساعدة في عملية التعلم. الشعر أو الشعر هو عمل أدبي خيالي وله تأثير كبير على مواقف الإنسان وأفعاله وحياته. وقد اهتم الله سبحانه وتعالى بأن يدخل في القرآن حرف الشعراء، وسمي بذلك لأن الله رد على المشركين الذين قالوا إن النبي محمد صلى الله عليه وسلم كان شاعرا، وما جاء به شعر.^٧

الشعر هو نوع من الشعر الكلاسيكي المتأثر بالثقافة العربية. شعر هو إحدى القصائد القديمة التي نشأت من بلاد فارس وتم إدخالها إلى اللغة الأدبية الإندونيسية مع دخول التعاليم الإسلامية إلى إندونيسيا. يُعرّف الشعر في القاموس الإندونيسي الكبير بأنه الشعر القديم حيث يتكون كل مقطع من أربعة أسطر وله نفس صوت النهاية. يشير الشعر في الأدب الماليزي إلى التعريف العام للشعر، ولكن في تطوره شهد هذا الشعر تغيرات وتعديلات بحيث تم تصميم الشعر حسب الظروف والمواقف التي تحدث.^٨

فالشعر عند العرب هو قمة الجمال في الأدب، لأن الشعر هو شكل من أشكال التأليف الناتج عن دقة الشعور وجمال الخيال، ولذلك يفضل العرب الشعر عن غيره من الأعمال الأدبية. في الوقت الحاضر، بسبب التطور السريع للعصر، أصبح الناس لديهم اهتمام قليل جدًا بالأعمال الأدبية، وخاصة الشعر. في الواقع، إذا قرأنا الكثير من الشعر، سنحصل على الكثير من التحفيز لأن في القصيدة معاني ضمنية. وبصرف النظر عن ذلك، في القصيدة هناك العديد من

⁷ Fathurrahman Rauf, *Syair-Syair Cinta Rasul*, (Jakarta: puspita Press, 2009) h. 3

⁸ Fauzan Tri Nugroho, *Pengertian syair dan perkembangannya*, *blogspot unsplash.com*, diakses pada 09 Desember 2021

أتماط اللغة. كما نعلم، أسلوب اللغة هو شكل من أشكال الكلام أو جمال اللغة.

في اللغة العربية، يتساوى الأسلوب مع علم البلاغة (فه صورة بلاغية ذو علاقة بعلم البلاغة) علم البلاغة تناقش ثلاث دراسات معانية رئيسية، تمت مناقشة كل من هذه الدراسات الثلاثة في علم المعاني (دراسة كتابة لغوية ورموز)، علم البيان (دراسة أسلوب اللغة) وعلم البديع (علم الأساليب).⁹ ويسمى علم البلاغة أيضًا علم دراسة الطلاقة في الكلام، وهو يشمل علم المعاني، وعلم البيان، وعلم البديع.¹⁰ ومن بين المناقشات الثلاثة التي يتضمنها علم البلاغة، هنا سيتناول الباحث علم البيان فقط.

والمواضيع الموجودة في علم البيان هي: التشبيه والجاز. ترتبط بعض مجالات هذا العلم بالمعنى، لذلك فهي تنطرق دائمًا إلى علم الدلالة، وهذا العلم هو فرع من علم النظميات. اللغات التي تبحث في المعنى أو الدلالة اللغوية لها كائنات في شكل علاقات بين الأشياء والرموز اللغوية. وفي علم البيان عدة مناقشات وهي: التشبيه، والجاز اللغوي، والجاز المرسل، والجاز العقلي، والكناية. هنا سيتحدث الباحث فقط عن التشبيه والجاز اللغوي.

التشبيه لغة شبه يشبه. يعني تشبيه شيء بشيء آخر. وعلى رأي خبراء البيان فإن التشبيه هو كلمة تشير إلى اتحاد الشيعين (المشبع والمشبه به) في المعنى (وجه الشبه) بالأداة التي ترد إليه.¹¹ التشبيه هو أحد أصول البيان الذي

⁹ Muhammad ali al-khuli, *A Dictionary Of The Theoretical Linguistic English Arabic*, (Bairut: Librairie Du Liban, 1982)

¹⁰ H. Moch. Anwar. *Ilmu Balaghah Terjemahan Jauhar Makrun*. Penerjemah:.. Penulis: Imam Akhdlori. Penerbit: Pt. Alma"arif Bandung. Subang. 1997,h. 20

¹¹ Ahmad syatibi, *Pengantar Memahami Bahas Al-Quran Balaghah 1* (Ilmu Bayan), (Jakarta: Adabia Press, 2014), h. 1

يحتوي على الشروح والأمثال.^{١٢} التشبيه هو الخطوة الأولى لشرح معنى واقتراح لشرح طبيعة. مع التشبيه يمكنك زيادة ارتفاع المعنى ووضوحه، كما يمكنك جعل المعنى يبدو أكثر جمالا وجودة عالية.

ويسمى علم البلاغة أيضًا علم دراسة الطلاقة في الكلام، وهو يشمل علم المعاني، وعلم البيان، وعلم البديع. ومن بين المناقشات الثلاثة التي يتضمنها علم البلاغة، هنا سيتناول الباحث علم البيان فقط.

والمواضيع الموجودة في علم البيان هي: التشبيه والمجاز. ترتبط بعض مجالات هذا العلم بالمعنى، لذلك فهي تنطرق دائمًا إلى علم الدلالة، وهذا العلم هو فرع من علم النظميات. اللغات التي تبحث في المعنى أو الدلالة اللغوية لها كائنات في شكل علاقات بين الأشياء والرموز اللغوية. وفي علم البيان عدة مناقشات وهي: التشبيه، والمجاز اللغوي، والمجاز المرسل، والمجاز العقلي، والكناية. هنا سيتحدث الباحث فقط عن التشبيه والمجاز اللغوي.

التشبيه لغة شبه يشبه. يعني تشبيه شيء بشيء آخر. وعلى رأي خبراء البيان فإن التشبيه هو كلمة تشير إلى اتحاد الشئيين (المشبع والمشبه به) في المعنى (وجه الشبه) بالأداة التي ترد إليه. التشبيه هو أحد أصول البيان الذي يحتوي على الشروح والأمثال. التشبيه هو الخطوة الأولى لشرح معنى واقتراح لشرح طبيعة. مع التشبيه يمكنك زيادة ارتفاع المعنى ووضوحه، كما يمكنك جعل المعنى يبدو أكثر جمالا وجودة عالية.

مجاز لغوي هو مجاز بمعنى لغة يستطيع. اللغوي يعني اللغة. وبالتالي فإن مجاز لغوي يعني القدرة على استخدام الكلمة كلغة بدلا من استخدامها في مكانها. مثل النخيل يلوح/الشمس تبسم/القمر يكي/الشر يكمن/الطبيعة

¹² H. Moch. Anwar, *Ilmu Balaghah Terjemahan Jauhar Makrun. Penerjemah:.* Penulis: Imam Akhdlori. Penerbit: Pt. Alma'arif Bandung. Subang. 1997, h. 149

حزينة وهكذا.¹³ ومجاز لغوي هو أيضا لفظ يستعمل في معنى غير ما ينبغي، لعلاقته بالكانية التي تمنعه من إعطاء المعنى الحقيقي.

اختار الباحث قصيدة قمر لأن الكثير من الشباب مهتمون بقصيدة قمر. تمتلك القصيدة عنصراً جمالياً موجوداً في كل جملة تقريباً، سواء في النطق أو المعنى أو اللغة، والتي يستخدمها أيضاً غالبية الشعب الإندونيسي، وخاصة في المعهد. تم استخدام قصيدة قمر كموضوع البحث الكامل لاستكشاف جوانب علم البيان الواردة فيه. وبناء على ملاحظات الباحث، هناك تصورات عديدة يعرفها القراء بأن علم البيان لا يوجد إلا في النشر. ووجد الباحث في نظره إلى علم البيان شيئاً آخر، ألا وهو الجانب من علم البيان الذي يتضمنه شعر قصيدة قمر.

ولذلك يهتم الباحث بكتابة البحث بموضوع "دراسة تحليلية التشبيه والمجاز اللغوي في شعر قصيدة قَمَرٌ سَيِّدَنَا النَّبِيُّ".

ج. تعريف المشكلة

استناداً إلى وصف الخلفية أعلاه، يمكن للباحث وصف تعريف المشكلة على النحو التالي:

١. تحظى شعر صلوات قَمَرٌ بشعبية كبيرة بين الشباب. لا تحظى شعر صلوات قَمَرٌ بشعبية كبيرة في المعاهد فحسب، بل تحظى أيضاً بشعبية كبيرة بين المجتمع
٢. أسلوب اللغة المستخدم موجود في جميع أصناف اللغة: التنوع المنطوق والتنوع الكتابي، والتنوع غير الأدبي والتنوع الأدبي، لأن أسلوب اللغة

¹³ Op. cit, Adabia Press, 2014, h.61,,

هو طريقة استخدام اللغة في سياق معين من قبل أشخاص معينين لأغراض معينة.

٣. تم تضمين شعر صلوات قمر في نوع أدبي ليس ترفيهياً فحسب، بل مفيداً أيضاً للمجتمع بأكمله

د. تحديد المشكلة

وليكون هذا البحث أكثر تركيزاً فقد حصر الباحث المشكلات المراد دراستها فيما يلي:

١. إن أحد مؤشرات النقل في أسلوب اللغة يجب أن يكون مناسب بقواعد الدراسات الأسلوبية، لأن المعنى في عبارات مختلفة وتراكيب مختلفة.

٢. نظراً لوجود تشابهات وأساليب لغة مستخدمة في شعر الصلوات، فقد تحدث أحياناً خلافات بين الآخرين.

هـ. تركيز البحث وفرعه

ومن البحث أعلاه يمكن أن نستنتج أن مصطلح التشبيه قد شاع استخدامه بين الشعراء العربي منذ أن حفر العصر الذهبي للأعمال الأدبية في تاريخ الجاهلية. أسلوب اللغة التشبيه هو محاولة المتكلم في التعبير عن شيء ما من خلال تشبيه ما يعنيه بشيء آخر له تأثيرات ونتائج مماثلة. أما المجاز فهو كلمة تستعمل بمعنى غير ما ينبغي لعلاقتها بالقرينة التي تمنعها من إعطاء معنى حقيقي ومعنى مجازي تارة للتشابه وتارة غيره.

و. صياغ مشكلة

بناءً على خلفية البحث وتعريف المشكلة وتحديد المشكلة أعلاه،
يمكن صياغ المشكلة في هذا البحث على النحو التالي:

١. ما هو لتشبيهه والجزاز اللغوي؟
٢. كيف يتم تطبيقه في شعر قصيدة قَمْرٌ سِيدْنَا النَّبِيِّ مع تعليم اللغة العربية؟

ز. أهداف البحث

بناءً على صياغة المشكلة أعلاه، فإن أهداف هذا البحث هي كما يلي:

١. لمعرفة معنى التشبيه والجزاز اللغوي
٢. لمعرفة مدى تطبيقه في شعر قصيدة قَمْرٌ سِيدْنَا النَّبِيِّ مع تعليم اللغة العربية

ح. فوائد البحث

يهدف هذا البحث إلى تقديم الفوائد التالية:

١. معرفة المعنى والعلاقة وكذلك الفروق بين التشبيه والجزاز
٢. معرفة المعنى الأوضح من شعر قصيدة قَمْرٌ سِيدْنَا النَّبِيِّ والتمكن من تحليل معنى التشبيه والجزاز اللغوي في كتاب تعليم متعلم.

ط. البحوث السابقة ذات الصلة

ومن البحوث أو مراجعة الأدبيات التي تم إجراؤها، هناك العديد من الأعمال التي ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالبحوث أو الدراسات حول المواد المطروحة في هذا البحث، بما في ذلك:

١. جوانب علم البيان في قصيدة البردة للإمام البشري وتطبيق تعلمها. مقال لمصطفى، قسم اللغة العربية، كلية التربية والتعليم، جامعة الإسلامية الحكومية بوروكيرتو، ٢٠١٧.

وفي هذا البحث أوجه تشابه مع البحث الذي قام به الباحث، وهي علم البيان باعتباره مشتقاً من علم البلاغة، وهو دراسة الأدب العربي. وعلم البيان هو العلم الذي يمكن من خلاله التعبير عن المعنى بألفاظ مختلفة وتراكيب مختلفة، لكنه يظل واضحاً ومناسباً للحال والأحوال. في الآونة الأخيرة، أصبح تعلم علم البيان أمراً مملأً. والسبب هو أن تعلم علم البيان، وهو في الواقع علم أدبي، يتم باستخدام طريقة رتيبة وأمثلة قديمة تظل كما هي من عام إلى آخر. إن بديل تعلم علم البيان هو الحل الأفضل المتوقع بشدة في عملية التعلم. تعتبر بديل التعلم مفيد، من بين أمور أخرى، لإضافة التنوع إلى التعلم حتى لا يشعر الطلاب بالملل في التعلم وخلق جو تعليمي أكثر ملاءمة ومتعة.

٢. التشبيه في كتاب قصيدة البردة لمحمد إمام البشري. ألفه شيف الإيمان، ديدن هداية، أسيب سفيان الدين، من جامعة جونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج. مأخوذ من مجلة اللغة العربية وآدابها الرقم: ٢٦٢١-١٣٤٣.

ومن خلال البحث في المجلة يتبين أن هناك فرقا، وهو أن الشعر الموجود في كتاب قصيدة بردة جميل جدا. لذلك، لا بد من دراسة

الجماليات الواردة في شعر كتاب قصيدة البردة باستخدام دراسات البلاغة، وخاصة علم البيان، التشبيه. ومن بين المشكلات في هذا البحث هي أنواع التشبيه في كتاب قصيدة البردة للشيخ محمد إمام البشيرى؟، وما أهداف التشبيه في كتاب قصيدة البردة للشيخ محمد إمام البشيرى؟. يهدف هذا البحث إلى تحديد نوع التشبيه وأهدافه في ككتاب قصيدة البردة للشيخ محمد إمام البشيرى.

٣. الأسلوب اللغوي في كلمات أغنية صلوات النساء سبيان وتطبيقه في علم الأسلوب. ألفه أحمد شهيد، من جامعة الإسلامية الحكومية مترو. سريع كي هاجر ديوانتارا ١٥ أ، إيرينغ موليو مترو علامة البريد: ahmadsyahid19@yahoo.co.id، وإيكا سيلفيانا من جامعة الإسلامية الحكومية مترو. سريع كي هاجر ديوانتارا ١٥ أ، إيرينغ موليو مترو علامة البريد: nadashobah89@gmail.com

بناءً على المجلة المذكورة أعلاه، هناك فرق، وهو أن كلمات الأغاني مدرجة في النوع الأدبي لأن كلمات الأغاني هي أعمال أدبية (شعر) تحتوي على فيض من المشاعر الشخصية، وترتيب كلمات الأغنية. عادة ما يكتب المؤلف كلمات الأغاني بمخيلته ويولي اهتمامًا كبيرًا بالجوانب الجمالية. يتم تقديم كلمات الأغنية مع اختيارات جميلة للكلمات لأنه سيتم دمجها لاحقًا مع لحن أنيق وتشغيلها لعشاق الموسيقى. توفر الأغاني والموسيقى جوًا مريحًا وهادئًا للمستمع، لأنه بصرف النظر عن معنى الكلمات القادر على الترفيه، فإن المرافقة الموسيقية في الخلفية توفر أيضًا إحساسًا يمكن أن يمس مشاعر المستمع. ومع ذلك، لا تزال هناك العديد من كلمات الأغاني غير التعليمية، المنتشرة، والتي تستمتع بها فئات معينة من المجتمع، وخاصة

الأطفال، على الرغم من أن وسائل الإعلام الغنائية هي أداة فعالة جدًا للتأثير على المستمعين تمامًا مثل الشعر

٤. علم البلاغة: التشبيه في مخطوطة "سيرة في بيان الجواز والتشبيه والكناية" ألفه عين سوريانينجسيه وهندروانتو. برنامج دراسة الأدب العربي، كلية الآداب، جامعة الأزهار، إندونيسيا، جمع الجامع الأزهار الكبير، شارع سيسينغمانغارجا، كيبايوران جاكارتا الجنوبي ١٢١١٠. مجلة الأزهار إندونيسيا، المجلد. ٤، الرقم ١، مارس ٢٠١٧

وبناء على هذه المجلة فإن هناك أوجه تشابه واختلاف، أي أن هذا البحث هو دراسة لفرع من علم البيان وهو التشبيه، ومن الناحية اللغوية يفسر البيان على أنه مجاز كلامي، بحسب القاموس الإندونيسي الكبير. إنها مقارنة أو تشابه أو تشابه أو هجاء أو تشبيه. ومن خلال هذا التعريف المختصر فإن أنماط اللغة المجازية التي تمت مناقشتها في علم البيان تتشكل بشكل أساسي على أساس المقارنة بالقياس لأن لها أوجه تشابه أو علاقات مع بعضها البعض، مثل علاقات السبب والنتيجة وغيرها، وهو ما يختلف عن الفرعين الآخرين من علم البيان. "علم البلاغة، وهو العلم المعاني، والعلم البديع". أسلوب اللغة التشبيه هو محاولة المتكلم التعبير عن شيء ما من خلال تشبيه ما يعنيه بشيء آخر له تأثيرات ونتائج مماثلة. أما الفرق في البحث فهو أن التشبيه في شعر صلوات قَمْرُ سيدنا النبي.

٥. تحليل ترجمة التشبيه والمجاز اللغوي في الشعر في كتاب ترجمة تعليم متعلم، مقالة لإيكة مشفقة، من كلية الآداب والعلوم الإنسانية قسم الترجمة، جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكارتا، ٢٠٢٠.

وبناء على البحث أعلاه يتبين أن المواضيع الموجودة في علم البيان هي: التشبيه والمجاز اللغوي، وترتبط بعض مجالات هذا العلم بالمعنى، لذلك فهي تتطرق دائما إلى الدلالة، وهذا العلم هو فرع منهجي من اللغة يبحث في المعنى. لديه أشياء في شكل علاقات بين الأشياء والرموز. كتاب تعليم متعلم للشيخ الزرنوجي هو كتاب فيه نصائح وتحذيرات وقصص شيقة وأشعار جميلة في التعلم والتعليم. لقد تم دراسة كتاب تعليم متعلم منذ فترة طويلة بين المعاهد والجامعات الإسلامية، حتى الكبار مهتمون بقراءته ودراسته.

ي. منهج البحث

تعتمد طريقة البحث حقاً على موضوع البحث وصفته. أمّا للحصول على بيانات موضوعية للبحث، يجب على كل بحث علمي استخدام طريقة بحث معينة. من أجل الحصول على البيانات التي تتوافق مع أهداف البحث. ولذلك بيان عدة أمور كما يلي:

١. نوع البحث و صفته

أ) نوع البحث

هذا البحث من البحث الوثائقي، والمقصود بالبحث الوثائقي عند هيرماوان وارسيتو هو: نشاط يتم من خلال جمع البيانات من المؤلفات المختلفة من المكتبة.^{١٤} لذلك، سنقوم في هذا البحث بجمع بيانات من مختلف أنواع الأدب، سواء الكتب أو غيرها من الأعمال المتعلقة بموضوع المناقشة، وهي تلك المتعلقة بتحليل تشبيه ومجاز لغوي وكذلك شعر شلاوات.

¹⁴ Hermawan Warsito, *Pengantar Metodologi Penelitian*, Gramedia Utama, Jakarta, 1992. h. 10

الطريقة المستخدمة في هذا البحث هي طرق البحث النوعي. حيث وفقاً لبودجان وتايلور، فإن المنهجية النوعية هي إجراء بحث ينتج بيانات وصفية في شكل كلمات مكتوبة أو منطوقة من الأشخاص وسلوك يمكن ملاحظته. يتم توجيه هذا النهج إلى البيئة والفرد ككل.^{١٥} وفي الوقت نفسه، يمكن تفسير المنهج النوعي، بحسب النووي، على أنه سلسلة أو عملية جمع معلومات، من الظروف الطبيعية في حياة الكائن، مرتبطة بحل مشكلة ما، سواء من الناحية النظرية أو العملية. يبدأ البحث النوعي بجمع المعلومات في الوضع الطبيعي، لصياغتها في جيل يمكن قبوله بالفطرة الإنسانية السليمة.^{١٦}

لذلك، تم اختيار هذا النهج النوعي من قبل الباحث بناءً على هدف البحث الذي يتمثل في الحصول على نظرة عامة على تحليل التشبيه والمجاز اللغوي في شعر شعر صلوات قمر.

ب) صفة البحث

وانطلاقاً من صفته، يتضمن هذا البحث البحث الوصفي والتحليلي. وهو البحث الذي يهدف إلى وصف الأشياء الموجودة بشكل منهجي وواقعي ودقيق، ثم يقوم الباحث بتحليلها. وفي هذا البحث سيتم وصف تحليل التشبيه والمجاز ومن ثم ربطها بشعر الصلوات.

٢. مصادر البيانات

يحاول الباحث في هذه المرحلة أن يجد ويجمع شيئاً متعلقاً بالمشكلة قيد الدراسة. يوجد في هذا البحث بيانات رئيسية (الأولية) وبيانات داعمة (الثانوية). البيانات الأولية هي البيانات التي يتم جمعها مباشرة من قبل الباحث من مصادر المكتبة أو القاموس للبحث عن المفردات لتكييف الترجمة الموجودة.

¹⁵ Lexy. J. Moleong ,Metodologi Penelitian Kualitatif. (Bandung : Remaja Rosdakarya, 1991), h. 3

¹⁶ Nawawi Hadari, Instrumen Penelitian Bidang Sosial, (Yogyakarta : Gajah Mada University Press, 1992), h. 209

ثم الكتب المتعلقة بهذا البحث هي كتب الأسلوب اللغوي، وكتب البلاغة وهي التشبيه والمجاز اللغوي، وكتب ترجمة الشعر، وكتب طريقة البحث، والكتب المتعلقة ببحث الأسلوب اللغوي وهي التشبيه والمجاز.^{١٧} أما البيانات الثانوية هي البيانات التي تم تنظيمها ووضعها في شكل وثائق.^{١٨} يعتبر استرجاع مصادر البيانات بهذه الطريقة مفيدا للغاية ويسهل استخدام الطريقة المستخدمة في جمع البيانات.

ك. الإطار النظري

الإطار النظري هو نموذج يشرح كيفية ارتباط النظرية بالعوامل المهمة المعروفة في مشكلة معينة. معنى النظرية هو مجموعة من الافتراضات العامة المترابطة والمستخدمه لشرح العلاقات التي تنشأ بين العديد من المتغيرات المرصودة. إن إعداد النظريات هو الهدف الأساسي للعلم لأن النظريات هي أداة لتفسير الظواهر التي تتم دراستها والتنبؤ بها. تعتمد النظريات دائماً على الحقائق، مدعومة بالافتراضات والافتراضات. بحكم التعريف، يجب أن تستند النظرية إلى الحقائق التجريبية لأن هدفها الرئيسي هو شرح الواقع أو الواقع والتنبؤ به. إن البحث ذو الأساس النظري الجيد سيساعد في توجيه الباحث في جهوده لشرح الظاهرة قيد الدراسة.^{١٩}

يعتبر الإطار النظري هو الأساس الرئيسي الذي يتم على أساسه تناول المشروع البحثي بشكل كامل. هذه شبكة من العلاقات بين المتغيرات التي يتم شرحها وتطويرها وتوضيحها بشكل منطقي من خلال صياغة المشكلات التي تم تحديدها من خلال المقابلات والملاحظات والمسوحات الأدبية. العلاقة بين

¹⁷ Suryosubroto, Manajemen Pendidikan Sekolah, (Jakarta :PN Rineka Cipta,2003),h.39

¹⁸ Ibid h. 40

¹⁹ <http://iaamami.blogspot.com/p/kerangka-teoritis.html>

مسح الأدبيات والإطار النظري هي أن مسح الأدبيات يضع أساسًا قويًا لبناء الإطار النظري.

ل. منهجية الكتابة

تشير منهجية الكتابة في هذا البحث مباشرة إلى المبادئ التوجيهية من جامعة راين إينتان الإسلامية الحكومية لامبونج والتي تحتوي على خطة كتابة تحتوي على منطق تنظيم الفصول والفصول الفرعية. تعد منهجية الكتابة ضرورية للغاية في إنشاء بحث علمي لأنه من هنا يمكنك أن تفهم بوضوح إطار العمل والمخطط العام للمحتوى. ومنهجية الكتابة هي كما يلي:

يحتوي الفصل الأول على إرشادات لكتابة هذا الاقتراح ككل. في هذا الفصل، يتم وصف القضايا المتعلقة بتقديم المقترحات، وهي خلفية البحث، وتعريف المشكلة، وتحديد المشكلة، وصياغة المشكلة، والبحوث السابقة ذات الصلة، وأهداف البحث، وفوائد البحث، ومنهج البحث ومنهجية الكتابة.

أما الفصل الثاني: الإطار النظري فقد تضمن تعريف التسبيه، حيث تناول أجزاء التسبيه وأنواعه. تعريف المجاز وأجزاء المجاز

الفصل الثالث منهج البحث ويحتوي على نوع البحث، موضوع البحث، موقع البحث و مدته، إجراءات جمع البيانات، تحليل البيانات أما الفصل الرابع يحتوي على تحليل التشبيه والمجاز اللغوي في شعر صلوات قَمَرٌ سيدنا النبي.

ويحتوي الفصل الخامس على الاستنتاجات والاقتراحات، وهذا هو الفصل الأخير الذي يلخص محتويات البحث مع الاقتراحات من نتائج البحث

الباب الثاني الإطار النظري

أ. التشبيه

١. تعريف التشبيه

الدرس الأول في دراسة علم البيان هو مناقشة عن التشبيه، فتعلم التشبيه هو أساس التعلم إلى المرحلة التالية. التشبيه لغة: التمسيل الذي يعني الشبه أو التشبيه، و الاصطلاحاً هو بيان تحالف أمر مع آخر في صفة أو أكثر باستخدام وسيط، وهو الكاف ونحوه، إما صراحة أو ضمناً، وفي تعريف آخر عند خبيراء علم البيان "التسييح" هو مصطلح يتضمن معنى التشابه أو الارتباط بين شيئين (المشبه والمشبّه به). وفي الوقت نفسه، فإن المعنى الذي يربط بينهما يعرف باسم وجه الشبه. ثم الكلمة الواصلة بين هذين الأمرين هي أداة التشبيه. فيمكن القول أن التشبيه في الاصطلاح هو المقارنة بين شيئين أو أكثر لهما نفس الخصائص (واحد أو أكثر).

التشبيه يدخل في علم البيان، وهو أسلوب في بيان معنى، وإيجازات لبيان صفة. استخدام التشبيه يمكن أن يوضح معنى لا يمكن الشعور به. وللمزيد من التفاصيل بعض الأمثال في التشبيه:

أ. مثل الشيء الذي لا يمكن ادراكه بشيء يمكن ادراكه.

ب. التعبير عن شيء لم يحدث بشيء حدث

ج. التعبير عن شيء غير واضح بمقارنته بشيء واضح.

مثال بسيط من التشبيه وهو: العلم كالنور في الهداية

فالعلم هو المشبه، والنور هو المقارنة (مشبه به)، وك حرف العطف (أداة التشبيه)، وفي الهداية المعنى الذي يربط بين الأمرين (وجه الشبه). وفي هذا التشبيه نرى أن المتكلم يعبر عن الشيء الذي لا يمكن إدراكه (العلم) بشيء يمكن إدراكه (النور). حتى يحصل المستمع على صورة أوضح عن الموضوع الرئيسي الذي يتم نقله.

ومن المثل السابق يمكن أن يفسر أن اللفظ يسمى تشبيه إذا استوفى مقتضيات من عناصر التشبيه، وهي المشبه الذي يعني الفاعل الذي سيقارن مع المشبه به، والمشبه به الذي يعني الشيء المشابه.

٢. أركان التشبيه

وفي قسم التشبيه أركان، منها:

(١) المشبه: هو الأمر الذي يُراد إلحاقه بغيره.

(٢) المشبه به: هو الأمر الذي يلحق به المشبه.

(٣) أداة التشبيه هو أداة أو وسيط للتشبيه

(٤) وجه الشبه هو صفة فيها الشبه

ويطلق على الركنين الأول والثاني اسم "طرف" ويجب أن يظهر في

التشبيه. أما الركنين الثالث والرابع يجوز أظهاره و إزالته.

(١) المشبه و المشبه به

وكما ذكرنا سابقاً، فإن لمشبه و المشبه به يشتملان على طرف التشبيه

أو جوهر التشبيه، وكلاهما واجب في لفظ التشبيه. لمشبه و المشبه به يمكن أن يكونا شيئاً ملموساً أو مجرداً، وهذا هو الشرح:

(أ) الحسي

وهذا يعني أن المشبه و المشبه به هما شيئان يمكن إدراك معناهما

بإحدى الحواس الخمس. مثلاً: تشبه شيء يمكن رؤيته، مثل وجه

امرأة مع البدر، تشبه شيء يمكن سماعه مع صرخة، تشبيه شيء يمكن شمّه، مثل رائحة الجسم بالمسك، تشبيه شيء يمكن تذوقه كالطعام العادي ذو الطعام اللذيذ، وتشبيه الشيء الذي يمكن لمسه، كالحار والرطب والحشن واللين وغيرها.

(ب) العقلي

وهذا يعني أن المشبه و المشبه به أشياء يمكن إدراك معناها بالشعور أو العقل، مثل مساواة الإيمان بالحياة، والكفر بالموت. وينقسم العقليا إلى نوعين هما: الواقع والخيال. شيء حقيقي مثل الحب، الغضب، الألم، الخوف. وأما ما هو خيالي، كالأشباح، والإنسان الطائر، ونحو ذلك.

(ج) ملموسة مع مجردة

والمشبه على هيئة أشياء ملموسة، والمشبه به على هيئة أشياء مجردة، مثل تشبيه سن الرمح بناب الشبح، في قصيدة: «أبقتني والسيف في يدي دائما». ونقطة الرمح زرقاء (حادّة جدًّا) مثل أنياب الشبح؟»

(د) مجردة مع ملموسة

والمشبه تكون على هيئة أشياء مجردة، والمشبه به تكون على هيئة أشياء ملموسة، مثل تشبيه الشر بالليل، والموت بالحيوان.

(٢) أداة التشبيه

أداة التشبيه هي كلمة تستخدم لربط أوجه التشابه بين المشبه و المشبه به. يمكن أن تكون أداة التشبيه على شكل أحرف أو اسم أو فعل.

(أ) أداة التشبيه تكون على شكل حروف، مثل ك و كأنّ، مثل: قَلْبُهُ

كَالْحِجَارَةِ فِي الْقَسْوَةِ

(ب) أداة التشبيه بالاسم هو كل اسم معناه: مثل.

مَحَمَّدٌ مِثْلُ الْبَحْرِ فِي الْكَرَمِ

(ج) أداة التشبيه على شكل فعل، كل فعل يعني: مثل، متشابه،

متشابه، هذه الفعل إما على شكل فعل ماضي أو على

شكلفعل المضارع. على سبيل المثال: (عَائِشَةُ تَمَثَّلُ الْوَرْدَةَ فِي

الْجَمَلِ)

(٣) وجه الشبه

وجه الشبه هو نفس الصفة الموجودة في المشبه و المشبه به، مثل تشابه

الصفات الجميلة الموجودة في النساء والزهور، ونفس السمات في المشبه و المشبه

به يمكن أن تكون سمة واحدة أو أكثر من طبيعة المشبه.

٣. أنواع التشبيه

(أ) تشبيه الملفوف

وهذا يعني يوتى المشبه أولاً باستخدام حرف العطف أو نحو ذلك، ثم

المشبه به أو العكس. أو يمكن تفسيرها على النحو التالي:

جمع كل طرف منهما مع مثله، كجمع المشبه مع المشبه و المشبه به

مع المشبه به بحيث يؤتى بالمشبهات اولاً، ثم بالمشبهات بها ثانياً

مثل صفة النسر الذي يجب افتراس الطيور الأخرى، كما في القصيدة

التالية:

كأن القلوب الطير رطبا ويابسا # لدى وكرها العناب والخشف البالي

(ب) تشبيه المفروق

المقصود منه أن يأتي المشبه والمشبه به ثم المشبه والمشبه به الأخرى أو

يمكن تفسيره على أنه:

جمع كل مشبه مع ما شبه به

كما قال الشاعر:

النثرمسك والوجوه دنا # نير وأطراف الأكف عنم

(ج) تشبيه التسوية

أي هو أن يتعدد المشبه دون المشبه به، المثال:

صدغ الحبيب وحالي # كلاهما كالليالي

(د) تشبيه الجمع

هو أن يتعدد المشبه به دون المشبه، المثال:

كأنما يبسم عن لؤلؤ # منضد أو برد أو أقاح

٤. أهداف التشبيه

كل جملة يقولها شخص ما يجب أن يكون لها معنى وهدف. وبالمثل، عندما يستخدم شخص ما أسلوب التشبيه في كلامه، فهناك هدف. أهداف التشبيه تشمل على:

(أ) شرح حالة المشبه

لشرح شيء لم يعرفه الجمهور، يستخدم المتحدث أحياناً التشبيه حتى يتمكن الجمهور من فهمه بسهولة أكبر. مثل مطابقة قطعة من الملابس لأخرى من حيث الشكل والرقّة ونحو ذلك مما لا يعرفه المخاطب.

مثال آخر على كلام النبي محمد:

النَّاسُ كِابِلٌ مِائَةٍ لَا تَجِدُ فِيهَا رَاحِلَةً

معنى من هذا المثال هو أن هناك الكثير من الناس، ولكن القليل منهم

فقط من العظماء.

ب) شرح أنّ وجود المشبه أمر ممكن
ولتوضيح ما قد يظن البعض أن لا يمكن أن يستخدم المتحدث أصل
التشبه، على سبيل المثال: كلام أبي الطيب المتنبي عند تذكّر وفاة السيدة سيف
الدولة:

فإن تَفَقُّ الأَنَامِ وَأَنْتَ مِنْهُمُ # فَإِنَّ المِسْكَ بَعْضُ دَمِ العَزَالِ

ج) تقوية حال المشبه
وعادة ما تستخدم للمشبه التي تكون مجردة فيكون فيها تشبيه، وفي
المحفوظات يذكر:

الطَّامِعِ فِي النَّصْرِ مِنْ أَعْدَائِهِ كَمَنْ يَرِجُو مِنَ السَّمِّ عِلَاجًا لِذَائِهِ

د) شرح مقدار المشبه
حديث النبي محمد. ومن شبه الناس في الدنيا بقوم يستظلون بظل
شجرة:

مَا لِي وَمَا لِلدُّنْيَا مَا أَنَا فِي الدُّنْيَا إِلَّا كَرَكَبٍ اسْتَنْطَلَّ تَحْتَ شَجَرَةٍ ثُمَّ

رَاحَ وَتَرَكَهَا

هـ) تجميل المشبه

فالمثال جاء في قوله تعالى:

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ (الرحمن: ٥٨)

و) ذكر القبح الموجود في المشبه

فالمثال جاء في الشعر:

وَإِذَا أَشَارَ مُحَدِّثًا فَكَأَنَّهُ # قِرْدٌ يُفْهِقُهُ أَوْ عَجُوزٌ تَلْطِمُ

٥. تقسيم التشبيه

أ) من ناحية "أداة التشبه" تنقسم التشبه إلى قسمين هما:

(١) التشبه المرسل

التشبه المرسل هو التشبه يذكر فيه أداة التشبيه منه. المثال:

هي كَاللُّؤْلُؤِ فِي الصَّفَا.

(٢) التشبيه المؤكد

التشبيه المؤكد هو التشبيه حذف منه أداة التشبيه. المثال:

العِلْمُ نُورٌ فِي الْهَدَايَةِ

ب) من ناحية "وجه الشبه" فإن التشبيه ينقسم إلى أربعة:

(١) التشبيه المجمل

التشبيه المجمل: التشبيه حذف منه وجه الشبه. المثال:

عَائِشَةُ كَالْوَرْدَةِ

فَكَأَنَّ لَذَّةَ صَوْتِهِ وَدَيْبِيَهُ سِنَّةٌ تَمَشَّى فِي مَقَاصٍ وَلَنَعَ لَيْسَ

في اللمثالين أعلاه لا يوجد وجه الشبه، فإنهما من التشبيه

المجمع، والتشبيه المجمع له نوعان، وهما:

(٢) مُجْمَلٌ خَوْفِي، أي وجه الشبه الذي لم يُذكر سابقاً، يصعب على

الناس العاديين معرفته، لأنه لا يعرفه إلا المميزون.

(٣) مُجْمَلٌ جَلِيٌّ أي وجه الشبه الذي لم يُذكر سابقاً، يسهل معرفته

للعامّة والخاصة، على سبيل المثال: زَيْدٌ كَأَسَدٍ

في هذا المثال لم يذكر وجه الشبه، ولهذا سمي التشبيه المجمل،

ورغم عدم ذكره، يمكن للناس بسهولة التعرف على وجه الشبه

بين زيد وأسد، وهو الشجاعة.

٤) التشبيه المفصل

التشبيه المفصل هو التشبيه يذكر فيه وجه الشبه. المثال:

قَلْبُهُ كَالْحِجَارَةِ قَسْوَةً وَصَلَابَةً

كَالسَّيْفِ فِي إِخْدَامِهِ، وَالْعَيْثِ فِي إِزْهَامِهِ، وَاللَّيْثِ فِي إِقْدَامِهِ.
في المثال الأول هناك كلمتان تصيحان وجه الشبه، وهما (قَسْوَةً) و(صَلَابَةً). وأما المثال الثاني، فهناك ثلاثة أساليب التشبيه. وفي تلك الأساليب الثلاثة ذكر وجه الشبه. وهكذا، استنادا إلى مبادئ علم البلاغة، يسمى التشبيه المفصل.

٥) التشبيه التمثيل

التشبيه التمثيل هو التشبيه حيث وجه الشبه منه مأخوذ من عدة أشياء مختلفة. فمثلاً عندما ترى شخصاً متردداً في إجراء شيء ما، تقول:

"إِنِّي أَرَاكَ تُقَدِّمُ رِجْلًا وَتُؤَخِّرُ أُخْرَى"

تشبيه الشخص في الشك عند تقديم أقدامهم ووضعها مرة أخرى، لأنه وجه الشبه من حيث عدم الاستقرار على وضع واحد، والمعروف أن هذا التشبيه التمثيل متساوي باستعارة تمثيلية أو كلام مثال.

٦) التشبيه غير التمثيل

ومعنى التشبيه غير التمثيل هو عكس التشبيه التمثيل، أي التشبيه الذي لا يؤخذ وجه الشبه منه من أشياء كثيرة، وهو المفرد. على سبيل المثال: "زَيْدٌ كَأَسَدٍ"، ونقطة التشابه بين زيد وأسد أن كلاهما يتمتع بصفة الشجاعة. ووجه الشبه من هذا التشبيه غير مركبا وغير مأخوذ من أشياء كثيرة لأنه واحد فقط.

ج) من ناحية أداة التشبيه و وجه الشبه، فإن التشبيه ينقسم إلى قسمين:

(١) التشبيه البليغ

التشبيه البليغ هو التشبيه لا يذكر أداة التشبيه و وجه الشبه منه.

المثال:

أَنْتَ شَمْسٌ أَنْتَ بَدْرٌ أَنْتَ نُورٌ فَوْقَ نُورٍ

أَيْنَ أَزْمَعْتَ أَيُّهَذَا الْهُمَامُ؟ نَحْنُ نَبَتْ الرُّبَى وَأَنْتَ الْعَمَامُ

(٢) التشبيه غير البليغ

التشبيه غير البليغ هو التشبيه يذكر أداة التشبيه و وجه الشبه

منه. المثال:

هو كالليث في الشجاعة

د) ومن ناحية "طرفين" فإن التشبيه ينقسم إلى أربعة:

(١) التشبيه المقلوب

التشبيه المقلوب

الأمثلة

١. هذا الكلام كالعسل

٢. أنت كالبحر في العلم

٣. البدر يشبه وجهك

ومما سبق يمكن توضيحه بما يلي:

الأصل في التشبيه يجب أن يكون المشبه به أقوى وأكثر واقعية من المشبه، وذلك حتى تتحقق القيمة الجمالية، على سبيل المثال؛ هذا الكلام كالعسل، فقد ساوى القائل بين حلاوة الكلام وحلاوة العسل. ومعلوم أن

حلاوة العسل أقوى وأصدق من أي شيء آخر. وكذلك عند مقارنة الإنسان بالمحيط؛ أنت كالبحر في العلم. وبالطبع سيُعرف أن المحيط أوسع من مساحة البشر. وحتى علماء البلاغة متفقون على أن المشبه به يجب أن يكون أقوى وأصدق من المشبه، ليكون أسلوب التشبيه صحيح.

لكن في بعض الأحيان يخرج الكُتّاب عن هذه العادة، فيساوون الكبير بالصغير، والبعيد بالقرب، والقليل بالكثير، أو الضعيف بالقوي. مثل التعبير؛ البدر يشبه وجهك. عادة يقول وجهك يشبه البدر لأن ضوء القمر أقوى من الوجه، أو أكثر نورا من وجه الشخص، ولكن باعتبار أن المتحدث يجب صديقتة حقا، أو مندهش جدا بجمالها، انقلبت المعادلة، فذاك هو المخلوق، الكبير يصغر، والصغير يكبر، حتى يقال يشبه البدر وجه حبيبته.

يُطلق على أسلوب التشبيه الذي يحدث فيه عكس الدور فيسم التشبيه المقلوب. وقد أعطى مجدي وهبة تعريفاً للتشبيه المقلوب بأنه؛ هو وضع المشبه مكان المشبه به بزعم أن وجه الشبه فيه أقوى منه في المشبه به.

مثال آخر:

لا أحب شرب الدم لأنه كالكيثشاف
في هذه الجملة، يتم مساواة الدم بصلصة الصويا، على الرغم من أنه يجب أن يكون عكس ذلك. وهذا لإعطاء الانطباع بأن القارئ لا يجب صلصة الصويا.

وبدا الصباح كأن غرته * وجه الخليفة حين يمتدح
وفي هذه القصيدة تشبه إشراق الفجر بوجه الخليفة، وإن كان ينبغي أن يكون بالعكس، وذلك لإعطاء فكرة أن وجه الخليفة أعظم وأبهى من الفجر.

سارت بنا السفينة في بحر كأنه جدواك
وقد سطع نور البدر كأنه جمال محياك.

(٢) التشبيه غير المقلوب

وهي التشبيه العادي حيث يصبح المشبه مشبهاً به.

(٣) التشبيه الضمني

وهو التشبيه الذي المشبه و المشبه به (طرفين) ليس له صورة، والتشبيه العادي من تركيب الجمل لها معنى التشبيه.

المثال:

فإن تفق الأنام وأنت منهم* فإن المسك بعض دم الغزال.

الكلمات ليست من صورة التشبيه. لكن من هذه الجملة يمكن أن نأخذ معنى التشبيه، وهو مثل المخاطب، وإن كان أصله وضيعاً، إلا أنه بعد الوصول إلى درجة عالية يبقى شريفاً.

لاتنكرى عطل الكريم من الغنى* فالسيل حرب للمكان العالى

وليس في هذه القصيدة كلمات التشبيه، لكن يمكن أن يفهم أنها تحتوي على معنى التشبيه، وهو تشبيه الكريم بالمكان المرتفع، وتشبيه الثروة بالطوفان الذي يحمل كل الأوساخ. وقال في المقابل، إن الفيضانات لا تريد أن ترتفع إلى مستويات عالية، ولا الثروة ترافق النبلاء.

وقد يشيب الفتى وليس عجباً* أنيرى النور في القضيب الرطيب

والظاهر أنه لا يوجد التشبيه، لكن المعلوم أن الشاعر خبياً الشيب بالزهور والشباب بالأشجار التي كانت لا تزال خضراء (ناضرة). وإذا لم يكن ظهور الزهور على شجرة خضراء غريباً، كذلك فلا تظنوا أنه من الغريب أن يكون هناك شعر رمادي على رأس شاب.

من يهن يسهل الهوان عليه * ما لجرح يميت إيلام
التشبيه في هذه القصيدة ليس ظاهراً واضحاً، لكن مفهوم أن الشاعر
يقصد مساواة الوضع بالميت، والسب بالجراح، فإذا كان الجراح لا يشعر به
الميت، فكذلك السب لا يؤدي الوضع، في الحقيقة أنه يشعر بالارتياح، غير
مبال للإهانة.

بحسب طريقي التشبيه:

الأمثلة:

١. وهي تجرى بهم في موج كالجبال
٢. وثره في صفاء - وادمعي كاللا لى
٣. وسهيل كوجنة الحب في الو - ن وقلب المحب في الخفقان
٤. ليل وبدر وغصن - شعر ووجه وقد
٥. تجاه مثارالسقوط فوق رؤوسنا - وأسيافنا ليل تهاوي كواكبه

البيان:

يُعرف المشبه و المشبه به باسم طريقي التشبيه، ويجب أن يكون كلاهما
موجوداً بأسلوب التشبيهه. في هذه المقالة، سيتم عرض أسلوب التشبيه عند
النظر إليه من ناحية طريقي التشبيه.

في المثال (١)، يقول الله تعالى بأسلوب التشبيه، المشبه هو لفظ
"موج"، والمشبه به "الجبال"، أمّا أداة التشبيه هي "ك". هناك عدد واحد من
المشبه، وهناك أيضاً مشبه به واحد. أسلوباً التشبيه الذي يحتوي على مشبه و
مشبه به واحد يسمى "تشبيه مفرد".

في المثال (٢) نجد أن هناك مشبتين، هما لفظ "نعر" و"ادمع"، أمّا
مشبه به واحد وهو لفظ "لالا لى". أسلوب التشبيه حيث يوجد مشبه أكثر من
واحد بينما يوجد مشبه به واحد فقط يسمى "تشبيه التسويه".

في المثال (٣) نجد أن هناك مشبه واحد هو لفظ "سهيل"، أما مشبهه به اثنين هما لفظ "جنة الحب" و"قلب الحب". أسلوب التشبيه حيث يكون هناك مشبه واحد و مشبه به أكثر يسمى "تشبيه الجمعط.

وفي المثال (٤) نجد أن التشبيه له متعدد وهي "ليل، وبدر، وغصن"، في حين أن المشبه به متعدد، وهي لفظ "شعر، وجه، وقد (لحية)". أسلوب التشبيه حيث المشبه متعدد، المشبه به متعدد أيضاً، يسمى "تشبيه متعدد".

وفي المثال (٥) استخدم الشاعر بشر بن برد في وصف الحرب أسلوب التشبيه اللغوي أيضاً، لكننا لا نجد المشبه و المشبه به أكثر وضوحاً كما في الأمثلة من الأول إلى الرابع. المشبه و المشبه به في المثال الخامس مركبان، أي يتكونان من عدة أشياء تندمج في كل واحد لا ينفصل؛ موقف في الصحراء، حيث تثار الغبار بواسطة الخيول، جعل الجو في ساحة المعركة مظلماً، بينما كان الجندي يلوح بسيفه اللامع فوق رأسه. وهذه الظاهرة وصفها الشاعر بأنها مثل الليل المظلم، وتساقط النجوم معاً. أسلوب التشبيه الذي يكون فيه المشبه و المشبه به على شكل مركب يسمى "تشبيه مركب".

وهكذا يمكن القول أن أسلوب التشبيه عند النظر إليها من الناحية طرفي التشبيه يمكن تقسيمها إلى خمسة؛ تشبيه المفرد، التشبيه التسوية، التشبيه الجمع، التشبيه المتعدد، التشبيه المركب.

ب. المجاز

١. تعريف المجاز

المجاز لغة مأخوذ من الكلمة العربية المجاز، وهو صيغة المصدر لكلمة جاز، أما اصطلاحياً فيمكن تفسير المجاز على أنه اللفظ الذي يستخدم بمعنى غير مناسب لأن هناك علاقة بوجود قرينة. مما يمنع أن يكون له المعنى السابق

(الأصلي).^١ والمجاز بمعنى آخر هو اللفظ المستعمل في غير موضعه الأصلي لوجود علاقة مع قرينة تمنعه من استعمال معناه الأصلي.^٢

المجاز لغةً مشتق من كلمة جاز يجوز جوازا و مجازا، وهي مصدر ميم أو إسم المكان والتي تعني الطريق.^٣ وأما في علم البيان المجاز هو لفظ يستعمل في غير موضعه الأصلي مصحوب بقرينة تمنعه من معناها الأصلي، وعند الأحضاري أن المجاز هو لفظ يستعمل ليس في معناه الأصلي. و يجب أن يكون للمجاز قرينة يمنعه من المعنى الأصلي ولا بد أن يكون له علاقة.^٤

كما تم تفسير معنى المجاز على نطاق واسع من قبل العديد من علماء المسلمين، من بينها:

(أ) قال المبرِّاد: المجاز هو فن الكلام ووظيفته توصيل المعنى الأساسي الصحيح.

(ب) قال القاضي عبد الجبار: المجاز هو نقل المعنى من معنى أصل أو معجمي إلى معنى آخر أوسع.

(ج) ابن جني والجرجاني يجعل المجاز ضد الحقيقة، ومعنى الحقيقة عند ابن جني هو معنى كل كلمة أصلية، والمجاز هو ضدها، أي كل كلمة ينقل معناها إلى معنى آخر. أما الحقيقة فهي عند الجرجاني: كلمة تشير إلى المعنى الأصلي أو المعنى الأساسي، دون دعوة إلى احتمال ذكر معانٍ أخرى، أما المجاز

¹Hifni bek dayyab, *balaghotul wadhihah*. 2007, (h. 483)

²Yakni pertalian atau penyesuaian antara makna asli dan makna majaz (bukan asli), yang bisa berupa musyabahah (penyerupaan/kemiripan) atau selainnya, apabila pertalian antara keduanya tersebut musyabahah maka itu disebut majaz isti'arah dan apabila bukan (musyabahah) maka disebut majaz mursal.

³Yakni penghalang dari penggunaan makna hakiki atau asli, yang bisa berupa lafadz atau hal ihwal

⁴Ali Jarim dan Musthofa Amin, *Balagho Wadhihah*, (Jakarta: Raudhoh Press, 2007), h. 77

فهو نقل المعنى الأصلي إلى معنى آخر لأسباب معينة، أو توسيع مجال المعنى من المعنى الأساسي.

وأما المجاز عند أهل الأصول فإن هناك تعريفات كثيرة شبه مجازية، لكن التعريف الأدق عند المؤلف الذي يحتوي على الجامي والملي هو التعريف الذي وضعه الأمدي، وهو المجاز لفظ يوضع استعماله على معنى ليس في الحديث فعلاً لوجود اتصال.

من بعض تعريفات الخبراء علم البيان أعلاه، يمكن استنتاج ما يلي:

أ) لا ينفك اللفظ بذاته ومجازه قبل أن يستعمل بالمعنى المسند إلى إرادة المتكلم.

ب) عندما يكون معنى المجاز مرغوباً فلا بد من القرينة والعلاقة. إذا لم يكن الأمر كذلك، فهو عبادة الأوثان.

ج) لا بد من قرينة تدل على منع اللفظ من توصيل معناه الصحيح.

د) إذا امتألف اللفظ بالجوهر أو المجاز، فيجب أن يكون متصلاً بالواضع. وإذا وضع وجه اللغة وضع اللغة وهكذا.

ويقول أبو الفتح ابن جني: إن وقوع المجاز بديل عن الواقع لثلاثة

أشياء، وهي: التوسيع، والتأكيد، والمقارنة. فإذا لم توجد هذه الصفات كان المعنى حقيقة.

٢. أنواع المجاز

المجاز في علم البلاغة هو يستعمل لغير معناه الأصلي بسبب العلاقات

والأسباب التي تمنع من معناه الأصلي. وينقسم المجاز في علم البيان إلى المجاز

العقلي والمجاز اللغوي.

أ) المجاز العقلي

المجاز العقلي هو اسناد فعل (نشاط) إلى شيء غير صاحبه لعلاقة غير المصاحبة (علاقة لعدم وجود عناصر التشابه بين المعنى الأصلي والمعنى المتغير) والقرينة (تركيب الجملة) مما يمنع الاعتماد على المعنى ذلك النطق. ويسمى عقلي لأن هذا النوع من المجاز يمكن أن يحدد معناه بالعقل. وفيما يلي العلاقة والقرينة في المجاز العقلي:

(١) السبائية

وهذا هو اعتماد الفعل على السبب المباشر (الفاعل).

مثال:

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا هَامَانَ ابْنِ لِي صَرِّحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ (الغافر: ٣٧)

جاء في هذه الآية أن فعل (نشاط) بناء شاهق نسب إلى شخص اسمه هامان رغم أنه لم يكن الفاعل الفعلي. وكان العمال هم الذين بنوها، ولكن هامان كان المشرف على عملية البناء.

(٢) الزمانية

أي اعتماد الفعل على الفترة/الزمن الذي وقع فيه.

على سبيل المثال:

نَهَارُ الْمُؤْمِنِ صَائِمٌ وَلَيْلُهُ قَائِمٌ

في هذا المثال ذكر أن فعل (نشاط) الصيام مبني على المدة، وهي "النهار" مع أن "النهار" ليس هو الفاعل الحقيقي، ولكن الصائم في النهار مؤمن..

٣) المكانية

وهي الاعتماد على الفعل إلى المكان الذي يقع فيه.

على سبيل المثال:

جَزَأُوهُمُ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَاتٌ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

أَبَدًا (البينة: ٨)

وفي هذه الآية أن فعل الجريان منسوب إلى الأنهار مع أن الأنهار

ليست الفاعل الحقيقي، ولكن الذي يجري هو الماء الموجود في الأنهار.

٤) المصرية

سَيَذْكُرُنِي قَوْمِي إِذَا جَدَّ جَدُّهُمْ # وَفِي اللَّيْلَةِ الظَّلْمَاءُ يُفْتَقَدُ البَدْرُ

جاء في هذه القصيدة أن نشاط معالجة المشقة يقوم على المصدر، أي

كلمة (جدد)، مع أن المصدر ليس هو فاعل الفعل، لكن الذين يواجهون المشقة

هم الأشخاص الذين هم في ورطة.

ب) المجاز اللغوي

والمجاز اللغوي هو كلمة لا يمكن فهمها بمعناها الأصلي لأن هناك

علاقة وقرينة تمنعان المعنى الأصلي. وفي المجاز اللغوي يفهم معنى بمعنى آخر

بسبب العناصر اللغوية. وينقسم مجاز اللغوي أيضاً إلى استعارة والمجاز المرسل.

١) الاستعارة

والاستعارة هي كلمة لا تفهم بمعناها الأصلي وكانت في الأصل أصل

تشبيه وسقطت من طرفها. فالعلاقة بين المعنى الأصلي والمعنى المقصود في

الاستعارة هي المشبهة.

ومن حيث القرينة، تنقسم الاستعارة إلى تصريحية ومكنية.

أ) الاستعارة التصريحية

الاستعارة التصريحية هي الاستعارة المتضمنة للمشبه به مثال:

رَأَيْتُ أَسَدًا فِي الْفُصْلِ

وفي المثال أعلاه، يشبه الشخص الشجاع (رَجُلٌ شَجَاعٌ) بـ (الأسد)، لأن كلاهما يمتلك صفة الشجاعة.

ب) الاستعارة المكنية

الاستعارة المكنية هي جملة حذف فيها المشبه به ثم ضمت إلى شيء من خصائصها.

المثال:

عَرَّدَ الشَّاعِرُ بِقَصِيدَةٍ

ومن حيث الكلمات التي تكونها، تنقسم الاستعارة إلى أصلية وتبعية.

ج) الاستعارة الأصلية

الاستعارة الأصلية هي أن يكون اللفاز الذي تجري فيه الاستعارة من اسم جامد. إستعارة أصلية قرينتها تصريحية.

المثال:

رَأَيْتُ أَسَدًا فِي الْفُصْلِ

د) الاستعارة الطبيعية

الاستعارة الطبيعية هي لفظ تحدث فيه الاستعارة وتتكون من اسم مشتق أو فِعْلٍ. الاستعارة الطبيعية قرينتها مكنية.

المثال:

وَأَشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا

ومن حيث العلامات، تنقسم الاستعارة إلى مراشحة، ومجردة، ومطلقة.

أ) المراشحة

وهي الاستعارة التي ذكرت على أنها علامة مشبه به مثال:

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالََةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَتْ تِجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا
مُهْتَدِينَ (البقرة: ١٦)

والاستعارة هي كلمة (اشْتَرُوا) والتي تعني الشراء والتي تعني الاختيار. هذه الكلمة مُعَلِّمة بكلمة (فَمَا رَبِحَتْ) والتي تعني لا ربح.

(ب) المجردة

وهي الاستعارة التي وردت كعلامة للمشبه، المثال:

وَلَيْلَةٌ مَرِضَتْ مِنْ كُلِّ نَاحِيَةٍ... فلا يُضِيءُ لها نُجْمٌ وَلَا قَمَرٌ

وكلمة (مَرِضَتْ) التي تعني الألم هي مرادفة ل (ظلم) التي تعني الظلام. وكلمة (ظلم) مسيبيه متضمنة في جملة (فلا يُضِيءُ) والتي تعني لا ينير.

(ج) المطلقة

المطلقة هي الاستعارة التي ليس فيها علامة المشبه به أو المشبه،
المثل:

إِنَّا لَمَّا طَغَى الْمَاءُ حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ (الحاقة: ١١)

وكلمة (طَغَى) معناها (زَادَ) وليس بعدها علامة تفسر الأمرين

(٢) المجاز المرسل

والمجاز المرسل هو لفظ لا يستعمل بمعناه الأصلي لوجود علاقة غير مشبهة بالقرينة مما يمنع من معناه الأصلي. ومجاز مرسل يختلف عن كناية لأنه في الجمل على هيئة كناية لا يشترط وجود قرينة تمنع النطق من معناه الأصلي. وسمي مرسلًا لأنه لا يقتصر على معنى معين.

(أ) السبائية

أي ذكر السبب والمقصود هو المسبب/النتيجة
لِقُلَانٍ عَلَيَّ يَدٌ لَا تُنْكِرُهَا
والمراد باليد هي الخدمة/اللطف.

(ب) المسببية

أي ذكر الأثر والمراد هو السبب
وَيُنزِّلُ لَكُمْ مِّنَ السَّمَاءِ رِزْقًا (غافر: ١٣)
والمراد بالرزق هو المطر.

(ج) الجزئية

أي ذكر جزء والمراد هو الكل
فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ (النساء: ٩٢)
والمراد بالرقبة في الآية السابقة هو الجسد كله.

(د) الكلية

أي أن ذكر الكل والمراد هو الجزء
جَعَلُوا أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ (نوح: ٧)
والمراد بالإصبع هو طرف الإصبع فقط.

(هـ) المحلية

أي ذكر مكان والمراد به هو الحال
وَأَسْأَلُ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا (يوسف: ٨٢).
والمذكور هو القرية والمقصود سكان القرية

(و) الحالية

وهو ذكر الأشياء والمراد به هو المكان
إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ (المطففين: ٢٢)
والمراد بالتمتع هو الجنة.

ز) اعتبار ما كانا

أي ذكر ما حدث والمراد ما سيأتي
وَأَتُوا الْيَتَامَىٰ أَمْوَالَهُمْ (النساء: ٢). و
المقصود من الأيتام هم البليغون.

ح) اعتبار ما يكون

وهو ذكر ما حدث والمراد به شيء قد حدث من قبل
وَدَخَلَ مَعَهُ السَّجْنَ فَتَيَانٍ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا

(يوسف: ٣٦)

والمراد بالخمر في الآية أعلاه هو العنب.

العلاقة بين المعنى الأصلي ومعنى المجازي في الجاز المرسل تشمل:
أ) السببية، أي ذكر السبب والمراد به المسبب.
مثال: رعت الماشية الغيث، أي النبات

ب) المسببية، أي ذكر المسبب والمراد به السبب.

مثال: (وينزل لكم من السماء رزقا) (المؤمن: ١٣) أي: المطر

يسبب الرزق

ج) الكلية، أي ذكر الكل والمراد به جزء.

مثال: (يجعلون أصواتهم في أذانهم) (البقرة: ١٩) أي أناملهم

د) الجزئية، أي ذكر الجزء والمراد به الكل.

مثال: فرجعناك إلى أمك كي تقرّعينها ولا تحزن

والكلمة التي تحتها خط هي المجاز، لأن المقصود ليس العيون فقط، بل الإنسان.

هـ) اعتبار ما كان أي يذكر أشياء حدثت من قبل ولكن المقصود هو الأشياء التي ستحدث.

مثال: واتوا يتامى أموا لهم (النساء: ٢)

والكلمة التي تحتها خط هو المجاز لأن الله أمر بإعطاء هذا المال للأيتام الكبار. إذًا، المقصود هو الأشخاص الذين تركوا دار الأيتام وراءهم بالفعل.

و) اعتبار ما يكون، أي ذكر الأشياء التي ستحدث ولكن المقصود الأشياء التي حدثت بالفعل.

مثال: إنك إن تذرهم يضلوا عبادك ولا يلدوا إلا فاجرا كفارا (نوح: ٢٧)

والكلمة التي تحتها خط هي المجاز، لأن المولود لا يرتكب الفاحشة ولا يكفر، ولكن قد يفعل ذلك بعد الطفولة.

ز) المحلية، أي ذكر مكان الفعل ولكن المقصود الشخص الذي ارتكب الفعل

مثال: فليدع نادية (العلق: ١٧)

والكلمة التي تحتها خط مكان اجتماع، والمراد الناس الذين يجتمعون في ذلك المكان من الأهل والخدم.

ح) الحالية، وهي ذكر الأشياء التي تشغل مكانا ولكن المراد بها المكان.

مثال: ففي رحمة الله هم فيها خالدون، أي الجنة.

ج. تعريف الشعر العربي

الأعمال الأدبية التي لا تزال موجودة بجمالها ومتميزة منذ أجدادنا حتى الآن هي الشعر. الشعر هو نوع من الأدب يظهر في بداية تطوره خصائص خاصة، وهي أن اللغة المستخدمة مرتبطة بشكل كبير بالإيقاع والوزن والقافية، كما أن تكوينه مرتبط بشكل كبير بالسطور والمقاطع الشعرية. يُعرف الشعر باللغة العربية عادةً باسم "الشعر". وفي تاريخ الأدب العربي، استخدم الشعر لوصف أحوال الناس المعيشية في ذلك الوقت، حيث كانوا متعصبين للغاية لقبيلتهم أو قبيلتهم، حتى أن الشعر الذي ظهر لم يكن بعيداً عن فخر قبيلتهم. كثيراً ما نسمع هذا المصطلح في كتب تاريخ الثقافة العربية، وخاصة الجاهلية، وهو مأخوذ من أصل كلمة شعر-يشعر-شعرا-شعرا والتي تعني "يعرف"، يشعر، يكون واعياً، يؤلف أو يغير قصيدة. أما الشعر عند جورجي زيادة فهو الغناء (الغناء)، أو الإنشاد، أو الترتيل.⁵ وقد ضاع أصل هذه الكلمة في اللغة العربية، لكنها لا تزال موجودة في لغات أخرى مثل شعور باللغة العبرية والتي تعني الصوت، والغناء، والإنشاد. ومصدر كلمة شعر هو شعر وتعني قصيدة أو الأغاني الواردة في التوراة والتي تستخدم هذا الاسم أيضاً، وبحسب العقاد يجب إعادة كلمة شعر إلى معناها الأصلي، أي لغة سميث. كلمة "سور" في قبيلة العقادي القديمة تشير إلى صوت غناء الكنيسة. ومن هذه الكلمة انتقلت بعد ذلك إلى العبرية (شعر) بمعنى الغناء (أنشاد) وإلى العربية التي هي

⁵Akhmad Muzakki, *Kesusastraan Arab; Pengantar Teori Dan Terapan*(Yogyakarta:Ar-Ruzz Medika,2006) , h. 41

مرادفة لشعر و ترنم (غناء) وترتيل (غناء). ومع ذلك، يذكر التاريخ أن اليهود شاركوا في عالم النظام قبل أهل الحجاز.

وهكذا يظهر أن خبرتهم ومهاراتهم عززت وجود الشعر المتعلق بالقصيدة والغناء. وبناءً على هذا المصدر، يُعتقد أن العرب اعتمدوا بقوة الشعر الذي يحتوي على حرف العين، ومن هنا جاءت كلمة "شعر". ثم تُستخدم هذه الكلمة عالميًا في الشعر.⁶ وعند العربي فإن كلمة سعى لها معناها الخاص حسب علمهم وقدراتهم وعاداتهم. في نظرهم، الشعر تعني معارفهم وقدراتهم وعاداتهم. ولأن الشعير هو الفطنة والمعرفة، فإن فاعله يعرف بالفاذن.

ومن حيث المصطلح، ذكرت الموسوعة الإسلامية أن الشعر هو نطق أو ترتيب كلمات سلسلة مقيدة بالقافية (تكرار الأصوات) والوزن (عناصر إيقاعية ثابتة)، وعادة ما يعبر عن خيال جميل وله انطباع أسر. في اللغة الماليزية/الإندونيسية، يتكون البيت الشعري عادة من أربعة أسطر تنتهي في نفس الوقت، وهي أ، أ، أ، أ. وفي الوقت نفسه أكد ابن رشيق على وجود عنصر النية، حيث قال: "إن السعير يتكون من أربعة أشياء: اللفظ والوزن والمعنى والقافية. هذا حد سعير، لأن هناك لفظاً إيقاعياً وقفياً، لكن لا يقال له سعير، لأنه غير مخلوق، ولا يراد به قوله كالقرآن. والحديث النبوي."⁷

وفقاً لقاموس الإندونيسية الكبير، الشعر هو قصيدة قديمة حيث يتكون كل مقطع من أربعة أسطر وله نفس النهاية. في الأدب الماليزي يشير إلى الفهم العام للشعر، لكن في تطوره شهد الشعر تغيرات وتعديلات بحيث تم تصميم الشعر حسب الظروف والاستشهادات التي تحدث. يشتهر الشعر

⁶ Ibid, h. 42

⁷Wargadinata, Wildana Dan Fitriani, Laily, *Sastra Arab Dan Lintas Budaya*, (Malang: UIN Malang Perss, 2008), h. 25

كوسيلة للتعبير عن ما في قلب المرء حول حدث أو حادثة أو شخص أو شعور.

١. عناصر الشعر

أ) العناصر الداخلية للشعر

- ١) الموضوع هو الفكرة الرئيسية التي يريد الشاعر إيصالها من خلال شعره إلى القراء. وتتنوع المواضيع التي يستخدمها الشعراء، على سبيل المثال الإنسانية، والدين، والطبيعة، والجمال، والتعليم، والشخصية، وما إلى ذلك.
- ٢) المشاعر هي شيء يريد الشاعر التعبير عنه في شكل خصائصه ومنظوره وشخصيته وما إلى ذلك.
- ٣) النغمة أو التنغيم أو التأكيد في مضمون الشعر، ويمكن أن تكون على شكل سخرية، أو نصح، أو مازح، أو فرح، أو انتقاد، أو رحمة، ونحو ذلك.
- ٤) التفويض، هو رسالة أو نصيحة يريد الشاعر إيصالها إلى كل قارئ. وبشكل عام فإن الرسالة في الشعر يفسرها القارئ نفسه حسب فهم القارئ.

ب) العناصر الخارجية للشعر

- ١) خلفية عن حياة الشاعر
- ٢) تعليم الشعر
- ٣) الخلفية الثقافية والاجتماعية
- ٤) عادات المجتمع المحلي.

٢. خصائص الشعر

خصائص الشعر هي:

(أ) يتكون من أربعة أسطر

السمة الأولى للقصيدة أنها تتكون من أربعة أبيات. يمكن أن تتكون القصيدة من عدة مقاطع. ومع ذلك، في كل مقطع، يجب أن تتكون القصيدة من أربعة أسطر.

(ب) يتكون كل سطر من أربع إلى ست كلمات

السمة التالية للشعر هي أنه يتكون من ست إلى ست كلمات في

كل سطر.

(ج) يتكون كل سطر من ثمانية واثني عشر مقطعًا

يتكون كل سطر من الشعر من ثمانية إلى اثني عشر مقطعًا. المقطع هو مزيج من حرف ساكن واحد أو أكثر وحرف علة واحد.

(د) جميع الصفوف هي الجسم

على عكس البانتون الذي يحتوي على سامبيران في بداية السطرين، يتكون الشعر من محتوى في أربعة أسطر. وهذه الخصائص الشعرية هي ما يميزه عن شعر البانتون وغيره من الشعر القديم.

(هـ) يحتوي على قصة أو رسالة

يحتوي الشعر عادةً على قصة أو سرد يحتوي على عناصر من الأسطورة أو التاريخ أو الدين أو الفلسفة أو مجرد خيال. يمكن أن تحتوي القصائد أيضًا على نصيحة أو نصيحة حكيمة.

٣. أنواع الشعر

أ) شعر بانجي

إنها قصيدة عزاء. عادة ما يكون لهذا الشعر موضوع المغامرة والحرب. في هذه القصيدة عناصر من قصة حب.

ب) الشعر الرومانسي

يحتوي على قصص رومانسية والتي عادة ما توجد في قصص العزاء والملاحم والحكايات الشعبية.

ج) الشعر المجازي

لديه رسالة في شكل مجازي. وتسمى هذه القصيدة أيضاً قصيدة عن الحيوانات والزهور. المحتوى عبارة عن هجاء أو إشارة إلى حدث ما

د) الشعر التاريخي

وهو شعر مبني على أحداث تاريخية، وأغلب الشعر التاريخي يحتوي على حروب

هـ) الشعر الديني

هذه هي القصيدة الأكثر أهمية. وينقسم الشعر الديني إلى التعاليم الإسلامية والشعر التاريخي وقصص النبي وشعر النصائح.

مراجع و مصادر

- Departemen Agama RI, *Al-Qur'an Dan Terjemahan*, (Bandung : CV Penerbit Diponegoro, 2006),
- Panuti Sudjiman, *Bunga Rampai Stilistika*, (Jakarta: Pustaka Utama Grafiti, 1993)
- Muhammad Ali Al-Khuli, *A Dictionary Of The Theoretical Linguistic English Arabic*, (Bairut: Librairie Du Liban, 1982)
- H. Moch. Anwar, *Ilmu Balaghah Terjemahan Jauhar Makrun*. Penerjemah: Penulis: Imam Akhdlori. (Penerbit: Pt. Alma'arif Bandung. Subang. 1997
- Ahmad syatiby, *pengantar memahami Bahasa al-quran balghah 1 (ilmu bayan)*, (Jakarta: adabia press, 2014)
- Ali Al-Jarim Dan Musthafa Amin, *Terjemahan Al-Balaghatul Wadhihah*. Penerjemh Mujiyo Nurkholis, Bahrun Abu Bakar, L.C. Dkk. (Bandung: Sinar Baru Algensindo, 1994)
- Ahmad syatibi, *Pengantar Memahami Bahas Al-Quran Balaghah 1 (Ilmu Bayan)*, (Jakarta: adabia press, 2014)
- M. Anton Moeliono. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta : Depdikbud, 2003),
- Gorys Keraf, *Diksi dan Gaya Bahasa*, (Jakarta: PT Gramedia, 1985)
- Joanna Thornborrow, Shan Wareing, *Patterns in Language: An Introduction to languageand Literary Style*, (London: Routledge, 1998)
- Hasanuddin, *Ensikolpedi Sastra Indonesia* (Bandung: Titian Ilmu Bandung, 2007)
- Djago Tarigan, *Keterampilan Berbahasa dan Komponen-Komponennya* (Bandung: Angkasa),
- Fathurrahman Rauf, *Syair-Syair Cinta Rasul*, (Jakarta: puspita Press, 2009)
- Fauzan Tri Nugroho, *Pengertian syair dan perkembangannya*, *blogspot unsplash.com*, diakses pada 09 Desember 2021
- Muhammad ali al-khuli, *A Dictionary Of The Theoretical Linguistic English Arabic*, (Bairut: Librairie Du Liban, 1982)
- Hermawan Warsito, *Pengantar Metodologi Penelitian*, Gramedia Utama, Jakarta, 1992.

- Nawawi Hadari, *Instrumen Penelitian Bidang Sosial*, (Yogyakarta : Gajah Mada University Press, 1992),
- Wahab Muhsin, *Pokok-pokok Ilmu Balaghah*, (Bandung: Penerbit Angkasa, 1982),
- Ali Jarim dan Musthofa Amin, *Balaghoh Wadhihah*, (Jakarta: Raudhoh Press, 2007),
- Akhmad Muzakki, *Kesusastraan Arab; Pengantar Teori Dan Terapan*(Yogyakarta:Ar-Ruzz
- Wargadinata, Wildana Dan Fitriani, Laily, *Sastra Arab Dan Lintas Budaya*, (Malang: UIN Malang Perss, 2008)
- Sidi Gazalba, *ISLAM DAN KESENIAN:Relevansi Islam Dan Seni Budaya*, (Jakarta : PustakaAlhusna, 1988)
- T.R. ARP, G. Johnson, *Sound and Sense: AnIntroduction to Poetry* (10th ed.), (Boston:Wadsworth, 2002)

